



مدیریت آموزش و پرورش منطقه ۱۴

دبیرستان غیر دولتی پسرانه پیام غدیر

پایانی دوم ۹۷-۹۶

۹۷/۰۳/۰۹

تاریخ امتحان :

نام درس : عربی ، زبان قرآن ۲

مدت امتحان : ۸۰ دقیقه

نام و نام خانوادگی :

کلاس : یازدهم

نام دبیر : آقای احمدی

رشته تحصیلی : ریاضی فیزیک

شماره :

ساعت شروع امتحان : ۱۰ صبح

تعداد برگ سؤال : ۵ صفحه

ردیف	بارم	
۱	۴	ترجم العبارات التالية الى فارسية الف) اذ كنتم اعداء فالف بين قلوبكم واصبحت بنعمته اخواناً. ب) عَلَيْنَا أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ تَبَادُلَ الْمَفْرَدَاتِ بَيْنَ اللُّغَاتِ يَجْعَلُهَا غَنِيَّةً فِي الْأُسْلُوبِ وَالْبَيَانِ. ج) فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ. د) كانت شِمْل تدعو العالم الغربي المسيحي لفهم حقائق الدين الاسلامي والاطلاع عليه. هـ) لَا تَغْتَرُوا بِصَلَاتِهِمْ وَلَا بِصِيَامِهِمْ وَلَكِنْ اخْتَبِرُوا عِنْدَ صِدْقِ الْحَدِيثِ وَأَدَاءِ الْأَمَانَةِ. و) أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ. ز) مَا مِنْ رَجُلٍ يَغْرُسُ غَرْساً إِلَّا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ قَدْرَ مَا يَخْرُجُ مِنْ ثَمَرِ ذَلِكَ الْغَرْسِ. ح) اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ.

ردیف	بارم
۲	عین معانی المفردات الف) اِسْتَدَّ النُّقْلُ مِنَ الْفَارِسِيَةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ. ب) قَدَبَتَيْنِ عِلْمَاءُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ج) الْحِوَارِ الدِّينِيِّ وَالثَّقَافِيِّ د) هِيَ مُعْجَبَةٌ بِأَيْرَانَ هـ) وَالْمَعَارِضَةُ قَبْلَ أَنْ يَفْهَمَ. و) لَا يَبْلُغُ الْكَاذِبُ بِاحْتِيَالِهِ ز) لَيْسَ لَنَا إِطَارٌ اِحْتِيَاطِي ح) قَائِمَةُ التَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ ط) وَافَقَ أَنْ يُوجَلَ الْاِمْتِحَانُ ي) أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تُشْبَعُ. ك) قُلْ الْحَقُّ وَأَنْ كَانَ مُرًّا.
۳	عین الترجمة الصحيحة وعین المطلوب منك الف) كان الاطفال يلعبون بالكرة على الشاطيء وبعد اللعب صاروا نشيطين ☐ کودکان در کنار ساحل باتوپ بازی کردند و پس از بازی پر نشاط هستند. ☐ بچه ها در کنار ساحل باتوپ بازی می کردند و پس از بازی با نشاط شدند. المجروحون بحروف الجز: / المضاف اليه: / الأفعال الناقصة: ب) قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تَوَدُّوا وَلَكِنْ قَوْلُوا أَسْلَمْنَا ☐ اعراب گفتند ایمان آوردیم بگوایمان نیاوردید ولی بگوئید اسلام آوردیم. ☐ اعراب گفتند ایمان آوردیم بگوایمان نمی آورید و بگوئید مسلمان شدیم. الفعل المجزوم: / الجمع المكسر: / صيغه أسلمنا:



ردیف	بارم	
		ج) أَتَقِي النَّاسَ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَالِهِ وَعَلَيْهِ ☐ انسان باتقوا کسی است که حق را در مال خود و علیه خود گفته باشد. ☐ باتقوا ترین مردم کسی است که حق را در آنچه به نفع او و به ضرر او است بگوید. اسم التفضیل : / المفعول : / المتضادات (2 متضاد)
۴	۲	صحح الأخطاء في الترجمة: الف) اشتریتُ اليومَ كتاباً قد رأيته من قبل. امروز کتاب را که قبلاً می دیدم خریدم. (2 خطا) ب) أرسلنا إلى فرعون رسولا فقصي فرعون الرسولَ. آن پیامبر را به سوی فرعون می فرستیم و فرعون از آن پیامبر سرپیچی کرد. (2 خطا) ج) تَكَلَّمُوا تَعْرِفُوا فَإِنَّ الْمَرْءَ مَحْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ. سخن گفتند تا شناخته شوند زیرا که مرد زیر زبان مخفی است. (4 خطا)
۵	۰/۵	عين الجملة الصحيحة على حسب الواقع. ☐ و ☐ الف) في اللغة العربية مئات الكلمات المعربة ذات الاصول الفارسية. ب) مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ قَوِيٌّ
۶	۱	عين الكلمة المناسبة للفراغ الف) عليك بالمحاولة و..... في حياتك (أن تيأس ☐ أس ☐ لا تيأس ☐) ب) مَنْ يَنْجَحُ فِي أَعْمَالِهِ (لا يَجْتَهِدُ ☐ لا يَجْتَهِدُ ☐ يَجْتَهِدُ ☐) ج) الاستاذ في كلامه إلى فضل القرآن (أشارَ ☐ ☐) د) لم يذهب الطالب إلى المدرسة (غداً ☐ أمس ☐)

ردیف	بارم	
۷	۰/۵	عين الكلمة غير المناسبة الف) القِط ☐ ثَمَان ☐ ب) الأردية ☐ إنجليزية ☐ ☐ التّفاح ☐ العنب ☐ ☐ رنسية ☐ لفخرية ☐
۸	۲	إبحث عن الكلمات التالية في الجمل اسم الفاعل - اسم المفعول - الفعل الناقص - الفعل المجهول - اسم المبالغة - الفاعل - النكرة - الجملة الوصفية الف) يارازق كل مرزوق ب) استغفروا ربكم إنه كان غفّاراً ج) يقولون بالسنتم ما ليس في قلوبهم د) سئل النبي أي المال خير؟ قال: زرع زرع صاحبه و) أقتس عن معجم يساعدني في فهم النصوص. 
۹	۲	عين العبارة الفارسية المناسبة للعبارة العربية (شماره گذاري) ۱ - الخیر فی ماقوع ☐ علم کز اعمال نشانش نیست کالبدی دارد و جانش نیست . ۲ - خیر الکلام ماقلّ ودلّ ☐ از دل برود هر آنچه از دیده برفت ۳ - البعيد عن العين بعيد عن القلب ☐ کم گوی و گزیده گوی چون در تا ز اندک تو جهان شود پر ۴ - عداوة العاقل خير من صداقة الجاهل ☐ روزگار است که گه عزت دهد گه خوار دارد ۵ - الدهر يومان يوم لك ويوم عليك ☐ هرچه پیش آید خوش آید ۶ - العالم بلا عمل كالشجر بلا ثمر ☐ دشمن دانا که غم جان بود بهتر از آن دوست که نادان بود ۷ - إن المرء محبوبٌ تحت لسانه ☐ ای بسا زبانی که چون شمشیر باشد. ۸ - عود لسانك لين الكلام ☐ تا مرد سخن نگفته باشد عیب و هنرش نهفته باشد

ردیف	بارم
۱۰	اكتب الحوارات بالفارسية والعربية الف) علينا بالذهاب الى الملعب قبل أن يملأ من المتفرجين ب) محرار و قطن طبي و مرهم لحساسية الجلد . ج) احساس درد در سينه مي كنم و سردرد دارم د) تو مبتلا به سرما خوردگي هستي و تب شديدی داري
	ومن الله التوفيق

